



PCIHVB TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR
مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT
إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHVB) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHVB, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHVB/2024/PRD/4225 PROVISION OF SUPPLY, DELIVERY AND ASSOCIATED SERVICES FOR LABORATORY OPERATIONAL REQUIREMENT FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIHVB/2024/PRD/4225 توفير والتوريد والتسليم والخدمات المرتبطة بالمتطلبات التشغيلية للمختبر لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
Brief Scope of Works: The Contractor shall supply, delivery and associated services for Laboratory Operational Requirement for PCIHVB in Garraf Base Camp (GBC) as stipulated below: - <ul style="list-style-type: none">Supply and delivery of Laboratory ChemicalsSupply and delivery of Laboratory ConsumablesSupply, delivery, installation, testing, calibration, verification, commissioning and workshop (i.e. training) of new laboratory equipment.Calibration services for existing laboratory equipment.Maintenance services, including performing repair for laboratory equipment.Supply of the latest revision available for ASTM International's standard test method.	ملخص نطاق الاعمال يجب على المقاول توريد وتسليم وتقديم الخدمات المرتبطة بالمتطلبات التشغيلية للمختبر لشركة بتروناس في مخيم حقل الغراف كما هو موضح أدناه: <ul style="list-style-type: none">توريد وتسليم المواد الكيميائية للمختبر.توريد وتسليم المواد الاستهلاكية للمختبر.توريد، تسليم، تركيب، اختبار، معايرة، تحقق، تشغيل وتدريب على المعدات الجديدة للمختبر.خدمات المعايرة للمعدات المختبرية الحالية.خدمات الصيانة، بما في ذلك إجراء الإصلاحات للمعدات المختبرية.توفير أحدث إصدار متاح لطريقة الاختبار القياسية من ASTM العالمية.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة/ الحد الأدنى من المؤهلات
<ul style="list-style-type: none">Bidder to provide USD39,000.00 or IQD51,480,000 Tender Deposit from acceptable bank.Bidder shall have minimum three (3) years related experience in supply and delivery of laboratory chemicals, consumables and equipment, as well as maintenance services of laboratory equipment including repair and calibration.Bidder has proven track records of being able to deliver laboratory chemicals and consumables within 12 weeks in the last 5 years. Bidder shall provide minimum of 4 Purchase Order (or equivalent) and Delivery Note (or equivalent). Unpriced PO is acceptable. Bidder may hide any confidential information.<u>Service Response Time</u>: Bidder confirms that their maintenance engineer shall be able to conduct site visit at PCIHVB site within 3 working days upon receipt of PCIHVB's notification via email.<u>Service Completion Time</u>: Bidder confirms their ability to complete maintenance/repairing/calibration services that are being performed in Republic of Iraq within 12 weeks from Release Order issuance.Bidder confirms able to provide minimum 12 months of warranty period for the GOODS (i.e. chemicals, consumables and equipment) supplied.Bidder confirms their ability to deliver the GOODS on Delivery Duty Paid (DDP) INCOTERMS 2020 to PCIHVB Garraf Base Camp, Thi Qar within 12 weeks from Release Order issuance.Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT).	<ul style="list-style-type: none">يجب على مقدم العرض تقديم ودبعة مناقصة بقيمة 39,000 دولار أمريكي من أو 51,480,000 دينار عراقي بنك مقبول.يجب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات في مجال توريد وتسليم المواد الكيميائية للمختبرات، والمستهلكات، والمعدات، بالإضافة إلى خدمات الصيانة للمعدات المختبرية بما في ذلك الإصلاح والمعايرة.يجب أن يكون لدى مقدم العرض سجلات مثبتة تفيد بقدرة على توريد المواد الكيميائية والمستهلكات المختبرية خلال 12 أسبوعاً خلال السنوات الخمس الماضية. يجب على مقدم العرض تقديم ما لا يقل عن 4 أوامر شراء (أو ما يعادلها) وإشعارات تسليم (أو ما يعادلها). يُقبل تقديم أمر شراء غير مُسعر، ويمكن لمقدم العرض إخفاء أي معلومات سرية.وقت الاستجابة للخدمة: يؤكد مقدم العرض أن مهندس الصيانة التابع له سيكون قادراً على إجراء زيارة ميدانية إلى موقع شركة بتروناس في غضون 3 أيام عمل من استلام إشعار شركة بتروناس عبر البريد الإلكتروني.وقت إتمام الخدمة: يؤكد مقدم العرض قدرته على إكمال خدمات الصيانة/الإصلاح/المعايرة التي يتم تنفيذها في جمهورية العراق خلال 12 أسبوعاً من إصدار أمر الشراء.يؤكد مقدم العرض قدرته على تقديم فترة ضمان لا تقل عن 12 شهراً للمسلع (أي المواد الكيميائية، المستهلكات، والمعدات) الموردة. • يؤكد مقدم العرض قدرته على تسليم السلع بشروط (DDP) وفقاً لشروط العالمية للتسليم 2020 إلى مخيم قاعدة الغراف لشركة بتروناس في ذي قار خلال 12 أسبوعاً من إصدار أمر الشراء.يجب على مقدم العرض تقديم دليل على التسجيل أو تقديم طلب للتسجيل لدى وزارة التجارة العراقية
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات

<p>1. The Tender is scheduled as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> Tender Announcement Date: 16 & 17 September 2024 Bidder Interest Deadline: 30 September 2024 Bid Closing Date: 16 October 2024, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3) <p>2. Strategy</p> <ol style="list-style-type: none"> Tender Strategy: Competitive Bidding tender. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. <p>3. Interested Bidders shall submit your interest to participate to tender.iraq11@petronas.com.my</p> <p>4. RFQ/ITB document shall be issued via email by PCIHBV after receipt of letter/email of interest from interested bidder.</p> <p>5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.</p> <p>6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB inclusive of subsequent advertisement cost arises e.g. bid closing date extension.</p> <p>7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.</p> <p>8. All communications and accompanying material shall be in <u>English</u>.</p> <p>9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender.iraq11@petronas.com.my</p>	<p>1. إن التوقيات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المنافسة تكون كما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> تاريخ الإعلان عن العطاء/المنافسة: 16 و 17 أيار 2024 الموعد النهائي لفائدة مقدم العطاء: 30 أيار 2024 تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 12 تشرين الأول 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق , +3 ساعات من توقيت جرينيتش العالمي) <p>2. استراتيجية</p> <ol style="list-style-type: none"> إستراتيجية المنافسة: منافسة تنافسية تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري. التقييم: هذه المنافسة هي منافسة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فنياً فقط والذي يتمشى مع إجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية. <p>3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين تقديم اهتمامك للمشاركة tender.iraq11@petronas.com.my</p> <p>4. يتم إصدار وثائق طلب عرض أسعار أو دعوة للعرض عبر البريد الإلكتروني بواسطة شركة بتروناس بعد استلام خطاب / بريد إلكتروني بهم من مقدم العطاء المهتم.</p> <p>5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتعلقة بإعداد عروض العطاءات وتوضيحها ووضعها في صيغتها النهائية وتسليمها.</p> <p>6. سيتحمل المتعهد /المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المنافسة.</p> <p>7. لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المنافسة دون إنذار أو إبداء أسباب.</p> <p>8. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة بالغة الإنجليزية.</p> <p>9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender.iraq11@petronas.com.my</p>
--	---